

MINISTERIO DE EDUCACION

47

325

ACUERDO MINISTERIAL No. 2447-2012

Guatemala, 17 de Agosto de 2012

Guatemala, C. A.

LA MINISTRA DE EDUCACIÓN

CONSIDERANDO:

Que, corresponde a la Autoridad Superior, aprobar los contratos que se celebren en aplicación de la Ley de Contrataciones del Estado.

CONSIDERANDO:

Que, se considera necesaria la contratación de servicios técnicos-profesionales, con cargo al renglón presupuestario 189 "Otros Estudios y/o Servicios", del Presupuesto General de Egresos del Estado, vigente para el año 2012, por lo que es procedente aprobar cada uno de los contratos suscritos y darle validez a sus cláusulas contractuales.

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confieren los artículos 194, literales a) y f) de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27, literal m) Decreto Número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Organismo Ejecutivo; 48 del Decreto número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Contrataciones del Estado y 26 de su Reglamento, Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18.

ACUERDA:

Artículo 1. Se aprueban las doce (12) cláusulas de que constan los Contratos Administrativos de Servicios Técnicos-Profesionales, bajo el renglón presupuestario 189, que se enuncian en el artículo 2 del presente acuerdo.

Artículo 2. Se contratan los servicios técnicos-profesionales de la Dependencia del Ministerio de Educación, detallados a continuación, bajo la partida presupuestaria respectiva, a las personas indicadas en los contratos siguientes:

DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-

2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003

Número de contrato	Nombre de la Persona Contratada	Valor Total del Contrato (IVA incluido)
189 - 2383-2012	APOLINARIO MIRANDA MAURICIO	Q. 45,136.00
189 - 2493-2012	DEGLYM ALFARY PÉREZ PÉREZ DE GARCIA	Q. 45,136.00
189 - 2494-2012	OSMAR GEOVANI CACERES DE LEÓN	Q. 45,136.00
189 - 2498-2012	CARLOS JOSUÉ SIMAJ GARCÍA	Q. 45,136.00
189 - 2502-2012	GABRIEL VICTOR HUGO FIGUEROA GÓMEZ	Q. 45,136.00
189 - 2507-2012	MIRIAM YOHANA MAGDALENA FUENTES OCHOA	Q. 45,136.00

El plazo, actividades asignadas y demás pormenores se detallan en el instrumento contractual en referencia.

Artículo 3. Los productos que se entreguen como consecuencia de las contrataciones respectivas quedarán en resguardo de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-, debiendo autorizar el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago correspondiente, donde conste la entrega oportuna de los productos requeridos en el documento contractual en referencia.

Artículo 4. Por los contratos suscritos queda bajo estricta responsabilidad del Director o representante de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-, la rendición de cuentas ante la Contraloría General de Cuentas, Dirección de Auditoría Interna del Ministerio de Educación y entes fiscalizadores.

Artículo 5. El presente Acuerdo surte sus efectos inmediatamente.

COMUNÍQUESE



CINTHYA CAROLINA DEL AGUILA MENDIZÁBAL

ALFREDO GUSTAVO GARCÍA ARCHILA
VICEMINISTRO DE EDUCACIÓN

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



2383 - 1/7

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL TRESCIENTOS OCHENTA Y TRES GUION DOS MIL
DOCE (No. 189-2383-2012) ✓**

En la ciudad de Guatemala, el día dos (02) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y nueve millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro

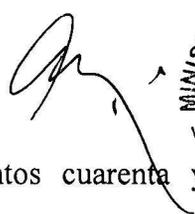


L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-;

y, por la otra parte, **APOLINARIO MIRANDA MAURICIO** de **veintiocho (28)** años de edad, **casado, guatemalteco, MAESTRO DE EDUCACION PRIMARIA BILINGÜE INTERCULTURAL (MAYA-ESPAÑOL) CON PROFESORADO DE ENSEÑANZA MEDIA EN PEDAGOGÍA Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CON DIECIOCHO CURSOS APROBADOS EN LA CARRERA DE LICENCIATURA EN EDUCACIÓN CON ESPECIALIDAD EN ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA,** con domicilio en el Departamento de **San Marcos.** Me identifico con el Documento Personal de Identificación, Código Único



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



2383 - 2/7

número dos billones doscientos cuarenta y nueve mil quinientos cuarenta y un millones novecientos noventa y un mil doscientos cuatro (2249541991204), extendido por el Registro Nacional de las Personas, con residencia en **ALDEA TALTIMICHE**, municipio de **Comitancillo** departamento de **San Marcos** lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: BASE LEGAL. Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18.

SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO. Manifiesta "EL (LA) CONTRATISTA", que se compromete a prestar ~~SUS~~ **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN COMITANCILLO, SAN MARCOS, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes: a) Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa, tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



2383 - 3/7

ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de la alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de las actividades



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



2383 - 4/7

como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación, objetivos, beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros); iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012.

PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i. Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii. Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012. PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades

realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta

(30) de noviembre de 2012. **TERCERA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO.** "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA) CONTRATISTA", la cantidad de **CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO**

[Handwritten initials]

[Handwritten signature]



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



2383 - 5/7

TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00), cifra que incluye el impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera: Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos siete mil cuatrocientos cincuenta y dos (17907452). **CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este



41
317

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



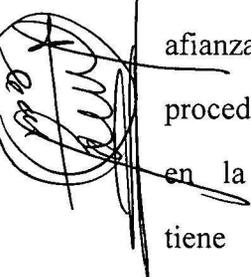
2383 - 6/7

contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o subsiguientes años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** De

conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, emitida por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva.

SEXTA: PROHIBICIONES. "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN**

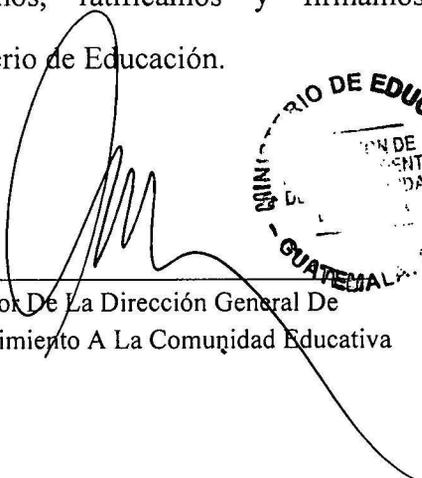
DEL CONTRATO. El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por negligencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por

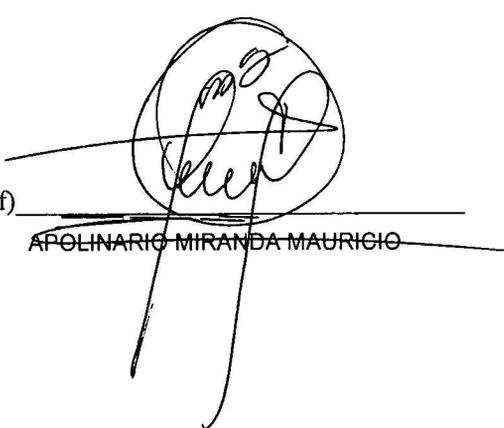


mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE**

FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES. Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley.

DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO. Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUATECOMPRAS. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

f)  
Director De La Dirección General De
Fortalecimiento A La Comunidad Educativa

f) 
APOLINARIO MIRANDA MAURIGIO

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2493 - 1/7

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y TRES GUION DOS MIL
DOCE (No. 189-2493-2012) /**

En la ciudad de Guatemala, el día trece (13) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y nueve millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCION DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.

DIGEFOCE-; y, por la otra parte, **DEGLYM ALFARY PÉREZ PÉREZ DE GARCIA** de veinticuatro (24) años de edad, casada, guatemalteca, SECRETARIA EJECUTIVA BILINGÜE (ESPAÑOL - INGLÉS) CON TREINTA Y SEIS CURSOS APROBADOS EN LA CARRERA DE PROFESORADO DE ENSEÑANZA MEDIA EN PEDAGOGÍA Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, con domicilio en el Departamento de San Marcos. Me identifico con cédula de vecindad número de orden L guión doce (L-12) y de registro número cincuenta y seis mil ochocientos once (56811), extendida por el Alcalde Municipal de Tacana

270

departamento de San Marcos, con residencia en **BARRIO EL TREBOL, ZONA 5**, municipio de **Tacana** departamento de **San Marcos** lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: BASE LEGAL. Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18. **SEGUNDA: OBJETO DEL**

CONTRATO. Manifiesta "EL (LA) CONTRATISTA", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN TACANÁ, SAN MARCOS, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes: a)

Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa,

tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las

organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres

de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el

remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN GENERAL
DE FORTALECIMIENTO
DE LA COMUNIDAD
EDUCATIVA
- GUATEMALA, C.A.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2493 - 3/7

compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de la alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación, objetivos,



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE
FORTALECIMIENTO
DE LA CALIDAD DE LA
EDUCACIÓN
GUATEMALA, C.A.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2493 - 4/7

269

beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros); iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012.

PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i. Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii. Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012.

PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta (30) de noviembre de 2012.

TERCERA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO. "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA) CONTRATISTA", la cantidad de **CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00)**, cifra que incluye el impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera:

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2493 - 5/7

268

Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS



MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos sesenta y dos mil cuatrocientos cuarenta y cinco (17962445). **CUARTA:**

PLAZO DEL CONTRATO. El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o




MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2493 - 6/7

subsiguientes años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:**

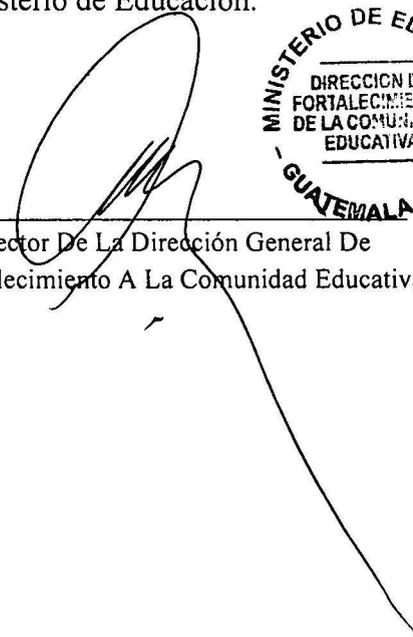
De conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, emitida por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por

ineficiencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el

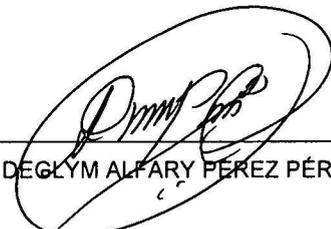
MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA C.A.

38
266

otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES.** Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley. **DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO.** Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUATECOMPRAS. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

f) 
 Director De La Dirección General De
 Fortalecimiento A La Comunidad Educativa



f) 
 DEGLYM ALFARY PÉREZ PÉREZ DE GARCIA

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y CUATRO GUION DOS
MIL DOCE (No. 189-2494-2012) /**

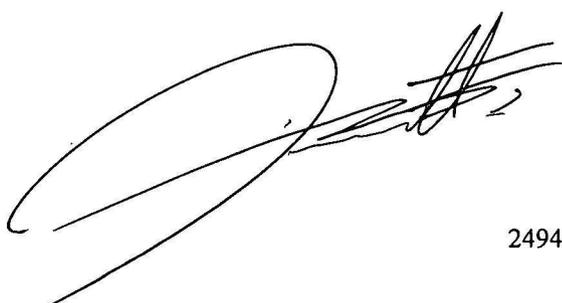
En la ciudad de Guatemala, el día trece (13) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y nueve millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa DIGEFOCE-; y, por la otra parte, ✓ **OSMAR GEOVANI CACERES DE LEÓN** de treinta y seis (36) años de edad, soltero, guatemalteco, **PERITO CONTADOR CON ORIENTACIÓN EN COMPUTACIÓN CON CUARENTA Y OCHO CURSOS APROBADOS EN LA CARRERA DE LICENCIATURA EN CIENCIAS JURÍDICAS Y SOCIALES, ABOGADO Y NOTARIO**, con domicilio en el Departamento de **Totonicapan**. Me identifico con cédula de vecindad número de orden H guión ocho (H-8) y de registro número setenta mil doscientos setenta y dos (70272), extendida por el Alcalde Municipal de Totonicapan departamento de Totonicapan, con

residencia en **TERCERA AVENIDA CINCO GUIÓN DOCE, ZONA CUATRO**, municipio de **Totonicapan** departamento de **Totonicapan** lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: BASE LEGAL. Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18. **SEGUNDA: OBJETO DEL**

CONTRATO. Manifiesta "EL (LA) CONTRATISTA", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN TOTONICAPÁN, TOTONICAPÁN, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes:

a) Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa, tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la



compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de la alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación, objetivos,

beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros); iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012. PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i. Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii. Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012. PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta (30) de noviembre de 2012. **TERCERA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO.** "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA) CONTRATISTA", la cantidad de **CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00)**, cifra que incluye el impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera:



Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003)

del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos cincuenta y cinco mil setecientos veintinueve (17955729). **CUARTA:**

PLAZO DEL CONTRATO. El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o

subsiguientes años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:**

De conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, emitida por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA"

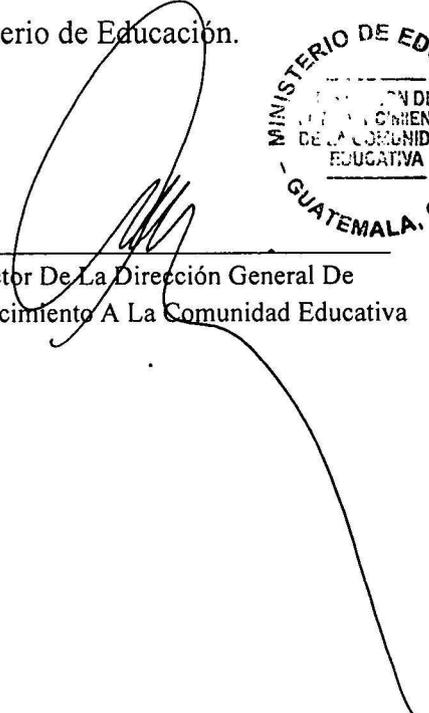
tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.**

El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por negligencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el

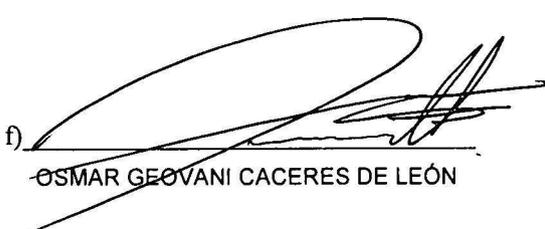
35

220

otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES.** Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley. **DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO.** Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUAATECOMPRAS. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

f) 
Director De La Dirección General De
Fortalecimiento A La Comunidad Educativa



f) 
OSMAR GEOVANI CACERES DE LEÓN

Comprobado

89
161

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y OCHO GUION DOS MIL
DOCE (No. 189-2498-2012) ✓**

En la ciudad de Guatemala, el día trece (13) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y nueve millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-; y, por la otra parte, **CARLOS JOSUÉ SIMAJ GARCÍA** de veintiseis (26) años de edad, soltero, guatemalteco, MAESTRO DE EDUCACIÓN PRIMARIA URBANA CON VEINTISIETE CURSOS APROBADOS DE LA CARRERA DE PROFESORADO DE ENSEÑANZA MEDIA EN PEDAGOGIA Y TÉCNICO EN ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA, con domicilio en el Departamento de Solola. Me identifico con el Documento Personal de Identificación, Código Único número Un billón novecientos cuarenta y dos mil trescientos cincuenta y cuatro millones ciento sesenta mil setecientos catorce (1942354160714), extendido por



[Handwritten signature]

NMANCILLA

58
160

el Registro Nacional de las Personas, con residencia en **SECTOR TZANJUYÚ**, municipio de **Santa Cruz La Laguna** departamento de **Solola** lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas siguientes: **PRIMERA: BASE LEGAL.** Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18. **SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO.** Manifiesta "EL (LA) **CONTRATISTA**", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN SANTA CRUZ LA LAGUNA, SOLOLÁ, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes: a) Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa, tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el

Handwritten signature



Handwritten signature

remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de la alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboñeras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las

[Handwritten signature]

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO
DE LA COMUNIDAD
EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.

[Handwritten signature]

NMANCILLA

26
17B

comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación, objetivos, beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros); iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012.

PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i. Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii. Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012.

PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la

línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta

(30) de noviembre de 2012. **TERCERA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO.** "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA) CONTRATISTA", la cantidad de **CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00)**, cifra que incluye el

SS
57

impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera:
Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003)

del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos cincuenta y cuatro mil novecientos treinta (17954930). **CUARTA:**

PLAZO DEL CONTRATO. El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de

[Handwritten signature]

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO
A LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.

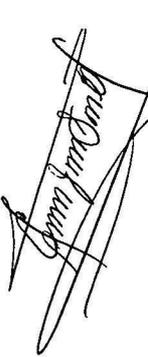
[Handwritten signature]

NMANCILLA

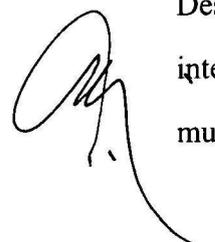
54
156

contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o subsiguientes años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:**

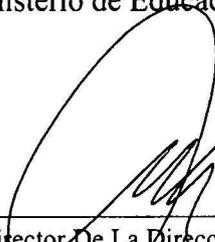
De conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, emitida por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por



eficiencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de



concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES.** Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley. **DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO.** Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUAATECOMPRAS. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

f) 
Director De La Dirección General De
Fortalecimiento A La Comunidad Educativa



f) 
CARLOS JOSUE SIMAJ GARCIA

52
100

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL QUINIENTOS DOS GUION DOS MIL DOCE (No.
189-2502-2012) ✓**

En la ciudad de Guatemala, el día trece (13) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y nueve millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-; y, por la otra parte, **GABRIEL VICTOR HUGO FIGUEROA GOMEZ** de veintiseis (26) años de edad, soltero, guatemalteco, PERITO EN ADMINISTRACIÓN PÚBLICA CON CINCUENTA Y UN CURSOS APROBADOS EN LA CARRERA DE LICENCIATURA INGENIERIA FORESTAL, con domicilio en el Departamento de Huehuetenango. Me identifico con cédula de vecindad número de orden M guión trece (M-13) y de registro número cuarenta y siete mil trescientos cuarenta y cinco (47345), extendida por el Alcalde Municipal de Santa Cruz Barillas departamento de Huehuetenango, con residencia en



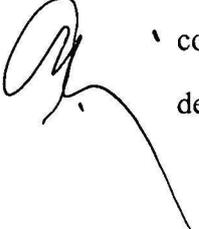
51
99

CUARTA CALLE CERO GUIÓN VEINTISIETE ZONA CUATRO, municipio de **Santa Cruz Barillas** departamento de **Huehuetenango** lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: BASE LEGAL. Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18. **SEGUNDA: OBJETO DEL**

CONTRATO. Manifiesta "EL (LA) CONTRATISTA", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN SAN MATEO IXTATÁN, HUEHUETENANGO, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las

actividades siguientes: a) Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa, tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las



escuelas atendidas, así como la compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de la alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias.

El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación,

objetivos, beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros);

iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012.

PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i. Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii. Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012.

PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la línea de la seguridad alimentaria y nutricional; v. Tercer registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta (30) de noviembre de 2012.

TERCERA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO. "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA) CONTRATISTA", la cantidad de **CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00)**, cifra que incluye el impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera:

Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según

Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos cincuenta y cuatro mil ochocientos noventa y cuatro (17954894).

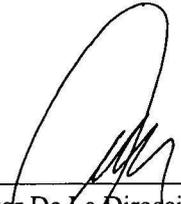
CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO. El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en

47
a5

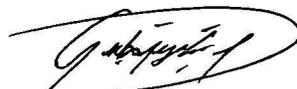
el presente y/o subsiguientes años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** De conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, emitida por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por negligencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el

46
94

otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES.** Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley. **DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO.** Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema Guatecompras. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

f) 
Director De La Dirección General De
Fortalecimiento A La Comunidad Educativa



f) 
GABRIEL VICTOR HUGO FIGUEROA GÓMEZ

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2507 - 1/7

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL QUINIENTOS SIETE GUION DOS MIL DOCE (No.
189-2507-2012) ✓**

En la ciudad de Guatemala, el día trece (13) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y nueve millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-; y, por la otra parte, MIRIAM YOHANA MAGDALENA FUENTES OCHOA de veintiocho (28) años de edad, soltera, guatemalteca, SECRETARIA BILINGÜE (ESPAÑOL-INGLES) CON ORIENTACION EN COMPUTACION CON CUARENTA Y OCHO CURSOS APROBADOS DE LA LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS, con domicilio en el Departamento de San Marcos. Me identifico con cédula de vecindad número de orden L guión doce (L-12) y de registro número treinta y tres mil setecientos siete (33707), extendida por el Alcalde Municipal de San Marcos departamento de San Marcos, con residencia en

JGHERNANDEZ

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2507 - 2/7

PRIMERA AVENIDA A NÚMERO CINCO GUIÓN CINCUENTA Y TRES ZONA UNO, municipio de **San Pedro Sacatepequez** departamento de **San Marcos**

lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por

medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas

siguientes: **PRIMERA: BASE LEGAL.** Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de

Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número

114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus

modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número

661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto

18. **SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO.** Manifiesta "EL (LA) CONTRATISTA", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS**

TÉCNICOS-PROFESIONALES a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y**

GESTIÓN ESCOLAR EN CONCEPCIÓN TUTUAPA, SAN MARCOS, en **DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD**

EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes: a) Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa,

tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen;

c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el

JGHERNANDEZ

remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de la alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2507 - 4/7

comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación, objetivos, beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros); iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012.

PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i. Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii. Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012.

PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta

(30) de noviembre de 2012. **TERCERA:** MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO. "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA) CONTRATISTA", la cantidad de CUARENTA ~~Y~~ CINCO MIL CIENTO TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00), cifra que incluye el

JGHERNANDEZ

impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera: Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos cincuenta y siete mil seiscientos treinta y cinco (17957635). CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO. El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de

contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o subsiguientes años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:**

De conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, emitida por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.**

El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por negligencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE
FOMENTO
DE LA COMUNIDAD
EDUCATIVA
- GUATEMALA, C.A. -

JGHernandez

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2507 - 7/7

concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES.** Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley. **DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO.** Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUAATECOMPRAS. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

f) 
 Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa



f) 
 MIRIAM YOHANA MAGDALENA FUENTES OCHOA